

ABSTRACTS
Volume VI, No. 1(11)/2015

Research Articles

THEORY, HISTORY AND LITERARY CRITICISM

Lyrical Modes of the Aesthetic Protest at the Poets
of the War Generation

Sorin Ivan

Abstract:

The lyrical protest of the poets from the war generation exhibits a wide range of complexity. In their programmatically expressed desire to depart from the literary tradition, from the poetical canon of the period, the rebel poets make use of an arsenal of techniques and procedures through which they denounce the literature of the moment. Their target is poetry in particular, which is accused of being fake and sterile, of betraying its original mission, as a rotten fruit of an aesthetics of the literariness, devoid of substance, and of a factitious vision, tributary to the tradition and to the patterns of the aesthetics of the time. In the complex range of the new aesthetic attitude, defiance, bohemian attitude and evasion are fundamental modes of the lyrical protest, developed by the representative poets of the war generation.

Keywords: canon, aesthetical protest, the new poetry, lyrical modes, bohemian attitude, evasion

L'Autre comme Face de la Terreur

Emanuela Ilie

The Other as the Terror Face

Abstract:

The study entitled *The Other as the Terror Face* describes and analyses the most significant dark forms of the Otherness that appear in the poetry composed in the Romanian communist prisons and work camps. Even though the esthetical value of this particular type of prison creation is sometimes reduced, the reader aims to focus on the existential side of the testimony offered in such sufferance poems. An essential part of the complicated process that includes suffering distillation and survival attempt is represented by the relationship with the evil other and his understanding.

Keywords: prison poetry, sufferance, otherness, torturer, survival

Rescrierea parabolilor și episoadelor biblice în proza lui Vasile Voiculescu

Florin Toader Tomoioagă

The Re-writing of the Biblical Parables and Episodes in Vasile Voiculescu's Prose

Abstract:

Due to its literary richness, the prose of the Romanian writer Vasile Voiculescu offers many directions of interpretation. In its frame, a special place is occupied by the short-stories with a biblical core. Many of them, like *Mântuirea smochinului* (*The Redemption of the Fig*), *Lupta cu îngerul* (*Fighting with the Angel*), *Toiagul minunilor* (*The Rod of Wonders*), *Bunavestire* (*The Annunciation*), *Demoniacul din Gadara* (*Demoniac from Gadara*), *Adevărul* (*The Truth*) and *Copacul lui Iuda* (*Judas' Tree*), represent re-writings of the biblical episodes or parables. This study analyses the differences between these short-stories and their biblical correspondents, underlining the touch of originality created by the great Romanian writer's skilful pen.

Keywords: parable, interpretation, biblical episode, originality, significance

LINGUISTICS, STYLISTICS AND TRANSLATION STUDIES

ICT and English for Informatics Students

Alina Nicoleta Pădurean, Adriana Vizental

Abstract:

The question whether to teach General English or English for Specific Purposes (ESP) in universities remains unanswered. Most teachers would rather teach General English because they have been trained for it. Some, though, would choose ESP. In our university, English is compulsory for at least four semesters. Students of Informatics study English for two years. Since most of them possess sufficient English knowledge when they enrol in the university, we have chosen to teach them ESP. The difficulty lies in the fact that there are no or few materials for teaching English to Informatics students. Therefore, teachers have to design their own curriculum, prepare their own teaching and assessment materials. We have performed an experiment on these students and the results have revealed that they enjoy English lectures if taught with ICT, if they are allowed to use computers and their Informatics knowledge. Moreover, their lecture attendance has significantly improved.

Keywords: communication technology, English Teaching, interactive methods, skills, ESP

Explaining and Arguing in Negotiation – The Role of Questions

Otilia Huțiu

Abstract:

The paper describes questions as a syntactic, semantic and discourse category and reviews research on the processes of question formation, question selection, and question discourse functions. The focus is on questions and their role in the discourse of negotiation, defined as a type of institutional discourse genre. The author analyses examples from an English negotiation transcript and concludes that in negotiation the information checking and argumentative roles of questions prevail and that the different modes of questioning may unravel the relationships among the participants in this type of interaction.

Keywords: question function, argumentative genre, discourse function cooperative style

Phatic Uses of Language in Print Media Discourse: Designing a New Model for Reader Engagement

Marius-Adrian Hazaparu

Abstract:

This article addresses the question of contact and its importance in journalistic communication from a pragmatic and linguistic perspective. Thus, the key concepts of this theoretical approach are the phatic function of language and phaticity, defined here as a property of language-in-use that allows individuals to establish, develop and maintain relationships through communication. The overall aims are to design a new research line in print journalism discourse analysis, and also to provide a discursive model based on the phatic dimension of language. In the light of the constant decline of print media audiences and of the rapid growth of online media audiences, this model could serve as a tool for print outlets to keep its readership close by strategically engage with it, using the discursive apparatus developed here. The main conclusion of this proposal refers to the necessary discursive turn in print journalism from referentiality (a context-centred approach) to phaticity (a contact-centred approach), a turn already embraced by other mass communication channels like radio, television and Internet. In other words, this study is an invitation for print media to lay more stress on how facts are expressed, along with what is communicated.

Keywords: print journalism, language functions, phatic, contact, model

Naming Strategies and Lexical Choices in Selected Newspaper Reports on Niger Delta Conflicts in Nigeria

Chuka Fred Ononye, Niyi Osunbade

Abstract:

The paper investigates the lexical choices in the newspaper reports on Niger Delta conflicts (NDCs) to establish their link to specific stylistic strategies used by the reporters in naming the entities in the discourse. Media studies on ND discourse have focused on the linguistic and contextual elements, neglecting the stylistic strategies that constrain linguistic choices in texts, thereby preventing a full understanding of how news texts are used to influence the readers' perspectives of the conflicts. Forty reports on NDCs published between 2003 and 2007 were sampled from four ND-based newspapers (*The Tide*, *New Waves*, *The Pointer* and *Pioneer*) and subjected to stylistic analysis, with insights from Jeffries' critical stylistics model and Osundare's concepts of style and aspects of stylistics discourse. Two entities (the news actors and their activities) are named in the discourse through two naming strategies; namely, labelling and nominalising. Labelling is characterised by two lexical choices: emotive metaphors and qualifying adjectives used in evaluating the entities named. Nominalising is marked by two lexical patterns: plain and converted nominal forms employed to reduce the impact of the news actors' activities. Thus, naming strategies in ND-based reports on NDCs, deployed through specific lexical choices and patterns, are motivated by reporters' covert goal to influence the readers' views of the conflicts.

Keywords: Niger Delta conflict, Newspaper report, Naming, Strategies, Lexical choices, Labelling, Nominalisation, Discourse

SOCIAL AND EDUCATIONAL STUDIES

Comprehensiunea vs. interpretarea. (Re)Lectura ca filosofie practică

Eva Monica Szekely

Comprehension vs. Interpretation. (Re)Reading as Practical Philosophy

Abstract:

The communicative imperatives of the contemporary world impose the return of the complex relation text vs. discourse in the middle of the present formative programs. The (re)reading, as significant practice, the vast problematic lying on either side of both its moments, comprehension and interpretation, at the crossroad of some subjects of reference like "the death of ideologies", lead to the acceptance of hermeneutics and, of course, its significant practice, as a practical philosophy in formal and / or nonformal education. Nowadays, when the interpretation seems to become "the only game in town" (Stanley Fish), that is, the only choice that one has to accept if he wants to better himself. As result, our formative intention is to capture some new modeling elements in order to be able to render the features of the interpretative strategies for a structuring pattern of the (re)reading as philosophical practice in its double dimension: as a cognitive model, on one side, and as a cultural model in the negotiation of meaning, on the other side.

Keywords: hermeneutic experience, comprehension, interpretation, (re)reading, practical philosophy

Antiaristokratische Stellungnahmen in den rumänischen Zeitschriften in Pest – die ersten Jahre des österreichisch-ungarischen Dualismus

Daciana Marinescu

Anti-aristocratic Standpoints in Romanian Magazines from Pest – The First Years of the Austro-Hungarian Dualism

Abstract:

In the tradition of the romantic historiography, the role of the Romanian nobility in preservation and promotion of the national spirituality in Transylvania and in the western part of today's Romania – territories that were held under Hungarian domination during the period of dualism, was pertinent revealed in the historical literature of the last years. But some anti-aristocratic views, propagated by journalists from "Federațiunea" and „Gura Satului”, two important Romanian political magazines, which appeared in Pest, at the beginning of the period of Austro-Hungarian dualism, were less highlighted. At a glance, the editors supported this trend due to their modern, bourgeois lawyer training. A more in-depth analysis of the anti-aristocratic standpoints promoted by the Romanian journalists in Pest points out that they were peddled depending more on the circumstances, due to political and national reasons. The main cause of promoting such views was the following: in the first years of the period of dualism the ennoblement was used by the Hungarian government as a tool to induce some of the leaders of the Romanian national movement to primarily back up the interests of the foreign political power.

Keywords: Austro-Hungarian Dualism, Romanian magazines, "Gura Satului", "Federațiunea", anti-aristocratic standpoints

General Considerations on Matrimonial Regime under the Provisions of the New Romanian Civil Code. Mutual Implicit Mandate between Spouses

Miron Gavril Popescu

Abstract:

Without being provided with a legal commitment in formal terms of *mutual implicit mandate between spouses*, the new Romanian Civil Code establishes, under the provisions of art. 345–347, included in Book II (Second Book) – *About Family*, Title II (Second Title) – *Marriage*, Chapter VI – *Patrimonial rights and obligations of the spouses*, second section – *Legal Matrimonial Regime*.

Though, related to the mass of common goods, *lato sensu*, spouses are enabled with the same patrimonial rights and obligations, the legislator operates a distinction, according to the type of legal act concluded by one of them. Thus, each spouse may freely use, preserve, administer common goods, under the law requirements, but the spouse cannot conclude papers of disposition, with reference to the family goods, without the consent of the other spouse. The present article analyses equally, the elements that form the common law incident to mutual implicit mandate between spouses, including legal sanctions suitable to states of inobservance and the particular rules, waiving from the general civil principles.

Keywords: matrimonial regime, matrimonial property regime, mutual implicit mandate between spouses, juridical act, nullity

Vasile Mangra and the Personality of Moise Nicoară

Ioan Bolovan, Marius Eppel

Abstract:

Besides his political activity and ecclesiastical career, Vasile Mangra remains known as an outstanding scholar, thanks to his manifold scientific concerns, illustrated through his studies on history, theology, etc. Vasile Mangra manifested a special interest in the personality of Moise Nicoară. Thus, among Mangra's priorities in the field of historical research was also the restitution of the manuscripts left by the "great representative of the Romanian nation". It was a pioneering work because, to that date, historiographical references concerning Moise Nicoară had been, if not entirely absent, then at least rather sparse. Thus, Mangra's great merit resided in his endeavor to convey to posterity pages from the life of Moise Nicoară. The manner in which he carried out that project complied with the prerequisites of positivism, for Mangra placed special emphasis on as accurate as possible a retrieval of Moise Nicoară's documents, which largely consisted in his correspondence. In any case, he relaunched the historiographical debate about Moise Nicoară and this is, perhaps, Vasile Mangra's undeniable merit from the period preceding the first global conflagration.

Keywords: Vasile Mangra, Moise Nicoară, historiographical references

Moise Nicoară and the Movement for a Romanian Bishop in Arad

Nicolae Boçșan

Abstract:

This study presents an episode in the movement for the organization of the Romanian national church, a major objective of the Banatian Romanians' movement for the affirmation of national identity through the church, for hierarchical separation from the Metropolitan See of Karlowitz, and for the appointment of bishops of Romanian origin. After the Paul Iorgovici moment (1795–1807), the emancipation of the Banatian Romanians was led by Dimitrie Țichindeal (1812–1814) and Moise Nicoară (1814–1819). The movement for the appointment of a Romanian to the episcopal seat in Arad rallied the efforts of the Romanian elites in the Banat, Arad, Bihor and Transylvania, and was the expression of unprecedented collaboration between them, prompting the assertion of an ideology that foreshadowed the spread of early liberalism among the Romanians in the Habsburg Empire.

Keywords: Romanian national church, identity, emancipation

Moise Nicoară in Historiography

Corneliu Pădurean

Abstract:

Moise Nicoara was one of the most important fighters for the rights of Romanian Orthodox inhabitants of Transylvania and Banat during Austrian domination.

After the Treaty of Carlovitz, 1699 and the Treaty of Passarovitz, 1718, the Romanian Orthodox Church from Transylvania and Banat was placed under the jurisdiction of Serbian Orthodox Mitropoly with the residence in Carlovitz. It is not considered a random decision, though.

Moise Nicoara was born in Gyula, today in Hungary, in 1784. He has claimed from the Austrian authorities a Romanian Orthodox Bishop in Arad instead of the Serbian one since 1815. His efforts were successful only in 1829 when the first Romanian bishop was elected, but unfortunately Moise Nicoara had already sought asylum in Wallachia at that time.

His personality has been under the attention of historians and men of culture. The article is a brief overview of how his life and activity were presented by the Romanian historiography.

Keywords: rights, foreign domination, Orthodoxy, bishop, identity, nationality